

# Diera-Zehren

## 10 Jahre – Hochwasser August 2002

Wozu Naturkräfte fähig sind, war in „unvergesslicher Weise“ auch den Einwohnern unserer Gemeinde im August 2002 deutlich geworden.

Seitdem beschleicht so manchen immer dann ein ungutes Gefühl, sobald es unter bestimmten Wetterlagen lang anhaltende Niederschläge gibt oder diese angekündigt werden. Die bis dato bekannten „Hochwasser“, meist Frühjahrshochwasser, wussten die Elbbewohner einzuordnen, um entsprechende

Schutzvorkehrungen zu treffen. Hingegen übertraf das, was vom 9. bis 18.08.2002 eintrat, alles, was wir bisher erlebt hatten.

Unsere Feuerwehren, viele Bürger und Helfer aus anderen Regionen zeigten in dieser Zeit selbstlosen Einsatz.

Nach Rückgang des Hochwassers bestimmten dessen Folgen noch viele Jahre durch Instandsetzungs- und Erneuerungsmaßnahmen das Geschehen. Allein die Gemeinde investierte bis 2010 rund 5,5 Millionen Euro.

Trotzdem sind bis heute noch Probleme zum Hochwasserschutz zu lösen.

Die schmerzliche Erinnerung an das Geschehene wird jedoch durch die Erfahrung von unermesslicher Hilfsbereitschaft aus nah und fern, durch Geld- und Sachleistungen und nicht zuletzt durch ganz unspektakuläres, uneigennütziges Handeln vieler Menschen gemildert.

*Carola Balk  
Bürgermeisterin*

Nieschütz, 30.07.2012



Kläranlage zwischen Karpfenschänke und Kleinzadel



Gelände des Bauhofes in Kleinzadel



Ehemalige Kindertagesstätte in Zehren



Ehemaliges Schulgebäude in Zehren

### Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Montag, dem 27. August 2012, um 18.30 Uhr** in der Gaststätte „Talhaus“ in Golk statt. Die Tagesordnung dafür entnehmen Sie bitte eine Woche vorher den amtlichen Schaukästen oder finden Sie auf [www.diera-zehren.de](http://www.diera-zehren.de)

Das Inhaltsverzeichnis befindet sich in dieser Ausgabe auf Seite 2 unten.

## In der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 23.07.2012 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

### Beschluss-Nr.: 62-07/2012

Der Gemeinderat beschließt, die Sondertilgung i.H.v. 16.813,44 € außerplanmäßig durch Deckung aus außerplanmäßigen Grundstücksverkaufserlösen vorzunehmen.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 15, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 63-07/2012

Der Gemeinderat beschließt ab September 2012 die Erhöhung der Elternbeiträge pro Monat für die kommunalen Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Diera-Zehren um 3,00 €. Die Elternanteile betragen dann für Kinderkrippe 180,00 €, Kindergarten 103,00 € und Hort 65,00 €.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 14, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 1

### Beschluss-Nr.: 64-07/2012

1. Der Gemeinderat der Gemeinde Diera-Zehren beschließt auf Antrag des Vorhabenträgers, der In-Trust Biogas 22 GmbH & Co KG, Albertstraße 2, 93047 Regensburg, für eine Teilfläche des Grundstücks Flst. 68/1 der Gemarkung Oberlommatsch die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Biogasanlage In-Trust“ gem. § 12 BauGB i.V.m. § 2 Abs. 1 BauGB sowie § 8 Abs. 4 BauGB und die Einleitung des Satzungsverfahrens. Der Geltungsbereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes ergibt sich aus dem als Anlage beigefügten Plan, Teil A vom 25.05.2012.

2. Die frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB wird in Form einer Planaufgabe mit Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung der Planung durchgeführt.

3. Mit der Ausarbeitung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Biogasanlage In-Trust“ Oberlommatsch wird die Arnold Consult AG, Heinrich-Heine-Straße 26, 01662 Meißen, durch den Vorhabensträger beauftragt.

4. Der Vorhabensträger trägt die Kosten des Verfahrens und der Erschließung.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 9, Dagegen: 1, Stimmenthaltung: 5

### Beschluss-Nr.: 65-07/2012

Der Gemeinderat stimmt der Sanierung der Dächer von Schuppen und der Garage sowie der Errichtung der Hofüberdachung auf dem Flst. 82 der Gemarkung Zehren zu.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 15, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 66-07/2012

Der Gemeinderat stimmt dem Ausbau des Obergeschosses zur Wohnung auf dem Flst. 16/2 der Gemarkung Naundörfel zu.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 15, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 67-07/2012

Der Gemeinderat stimmt der Sanierung und Umnutzung einer Scheune zum Wohnhaus mit einem separaten Ausstellungsraum auf dem Flst. 110c der Gemarkung Diera zu.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 15, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 68-07/2012

Der Gemeinderat stimmt der Errichtung eines Doppelcarports für PKW auf dem Flst. 16/3 der Gemarkung Naundörfel zu.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 15, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 69-07/2012

Der Gemeinderat stimmt der Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanverfahrens zur „Siloanlage Kottewitz“, Gemeinde Priestewitz, im Rahmen einer Träger-öffentlicher-Belange-Anhörung zu. Belange der Gemeinde Diera-Zehren werden nicht berührt.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 15, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 70-07/2012

Der Gemeinderat stimmt der Aufstellung eines Bebauungsplanes Gewerbegebiet Gröbern – ehemalige Stallanlagen Gemeinde Niederau im Rahmen einer Träger-öffentlicher-Belange-Anhörung zu. Belange der Gemeinde Diera-Zehren werden nicht berührt.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 15, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 71-07/2012

Der Gemeinderat stimmt der Aufstellung des Bebauungsplanes „Dorfgebiet Zschaiten“, Gemeinde Nünchritz, im Rahmen einer Träger-öffentlicher-Belange-Anhörung zu. Belange der Gemeinde Diera-Zehren werden nicht berührt.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 15, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 72-07/2012

Der Gemeinderat beschließt die Fördermaßnahmen „Gehweg Seebeschützer Weg“ zwischen Kita „Sonnenschein“ und Meißner Straße in Zehren auf einer Länge von 46 m im Rahmen der ILE-Förderung 2011, Kapitel 1.4 in Höhe von 40.000 € Gesamtkosten und Eigenmittel in Höhe von 15.000 €.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 15, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 73-12/2012

Der Gemeinderat beschließt die Fördermaßnahme „Energetische Sanierung der Straßenbeleuchtung im OT Naundorf der Gemeinde Diera-Zehren“ mit Gesamtkosten in Höhe von 16.500 € und 7.000 € Eigenmitteln. Die Finanzierung erfolgt gem. Haushaltsplan 2012.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 15, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 74-07/2012

Der Gemeinderat bestätigt den 1. Nachtrag der Fa. Matthäi GmbH & Co. KG in Höhe von 4.405,93 €. Die Finanzierung ist im Rahmen des Haushaltes 2012 gesichert.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 15, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 75-07/2012

Der Gemeinderat stimmt der freihändigen Ver-

gabe für die Erneuerung eines Teilstückes Trinkwassernetz Löbsal an die Firma Kommunalservice Brockwitz-Rödern GmbH in Höhe von 10.193,54 € brutto zu.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 14, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 76-07/2012

Der Gemeinderat stimmt der Vergabe der Planungsleistung LPH 4, 6, 7 und 8 an das IB Arnold Consult AG Meißen in Höhe von 2.171,99 € brutto zur Vorbereitung des Bauvorhabens, Anbau einer Fluchttreppe an das Feuerwehrgebäude Diera, zu. Die Finanzierung erfolgt aus der Rücklage.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 11, Dagegen: 3, Stimmenthaltung: 1

### Beschluss-Nr.: 77-07/2012

Der Gemeinderat beschließt die Fördermaßnahme „Energetische Sanierung der Straßenbeleuchtung im OT Naundorf der Gemeinde Diera-Zehren“ mit Gesamtkosten in Höhe von 15.600 € und 7.000 € Eigenmitteln. Die Finanzierung erfolgt gem. Haushaltsplan 2012.

Abstimmungsergebnis: Dafür: 11, Dagegen: 3, Stimmenthaltung: 1

### Beschluss-Nr.: 78-07/2012

Der Gemeinderat beschließt, auf das gesetzliche Vorkaufsrecht gemäß §§ 24 ff. BauGB FF, § 16/17 DenkmalschutzG, § 27 SächsWaldG, SächsNatschG, § 25 SächsWasserG für nachstehend aufgeführten Flurstücke zu verzichten.

1. Gemarkung Zadel, Flurstücke 38 und 632, beide Flächen Grünland

UR-Nr.: 1198/12, Notar: Dr. jur. H. Neupert, Dresden

2. Gemarkung Diera, Flurstücke 33/38, 33/34, 1/32 MEA 33/32, 33/42, 33/59

Gebäude und Freifläche + Parkflächen und Betriebsflächen

UR-Nr.: 1316/12, Notar Dr. Zumpe, Meißen

3. Gemarkung Zehren, Flurstück 174q, Gartengrundstücke

UR-Nr.: 259c/12, Notar: Dr. jur. M. Cremer

Abstimmungsergebnis: Dafür: 15, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

## Inhalt

Bekanntmachung der Betriebskosten für 2011 – Kindertageseinrichtungen	S. 3/4
Straßenbaumaßnahme B6 in Zehren	S. 4
Hinweis der Gemeindekasse	S. 5
Anmeldung Schulanfänger an der Grundschule Zadel	S. 7
Programm des Schützenfestes Diera und Dorrfestes Zadel	S. 8/9

**Bekanntmachung  
nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG  
der Betriebskosten für das Jahr 2011 der Kindertageseinrichtungen  
der Gemeinde Diera-Zehren**

**1. Kindertageseinrichtungen**

**1.1. Betriebskosten je Platz und Monat, Zusammensetzung der Betriebskosten**

	Betriebskosten je Platz		
	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
<b>erforderliche Personalkosten</b>	<b>711,19</b>	<b>328,24</b>	<b>192,02</b>
<b>erforderliche Sachkosten</b>	<b>180,79</b>	<b>83,44</b>	<b>48,81</b>
<b>erforderliche Betriebskosten</b>	<b>891,98</b>	<b>411,68</b>	<b>240,83</b>

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Betriebskosten.  
(z.B. 6 h-Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Betriebskosten für 9 h).

**1.2. Deckung der Betriebskosten je Platz und Monat**

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
<b>Landeszuschuss</b>	<b>150,00</b>	<b>150,00</b>	<b>100,00</b>
<b>Elternbeitrag (ungekürzt)</b>	<b>177,00</b>	<b>100,00</b>	<b>62,00</b>
<b>Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)</b>	<b>564,98</b>	<b>161,80</b>	<b>78,83</b>

**1.3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete**

**1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat**

	Aufwendungen in €
<b>Abschreibungen</b>	<b>keine</b>
<b>Zinsen</b>	<b>keine</b>
<b>Miete</b>	<b>keine</b>
<b>Gesamt</b>	

**1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat**

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
<b>Gesamt</b>	<b>keine</b>	<b>keine</b>	<b>keine</b>

## 2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG

### 2.1. Aufwendungsersatz je Platz und Monat

	Kindertagespflege 9 h in €
<b>Erstattung der angemessenen Kosten für den Sachaufwand und eines angemessenen Beitrages zur Anerkennung der Förderleistungen der Tagespfle- geperson (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 und 2 SGB VIII)</b>	<b>450,00</b>
<b>durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur Unfallversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII)</b>	<b>2,00</b>
<b>durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur Alterssicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII)</b>	<b>22,09</b>
<b>durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Aufwen- dungen zur Kranken- und Pflegeversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)</b>	<b>19,41</b>
<b>= Aufwendungsersatz</b>	<b>493,50</b>

### 2.2. Deckung des Aufwendungsersatzes je Platz und Monat

	Kindertagespflege 9 h in €
<b>Landeszuschuss</b>	<b>150,00</b>
<b>Elternbeitrag (ungekürzt)</b>	<b>177,00</b>
<b>Gemeinde</b>	<b>166,50</b>

Nieschütz, den 24.07.2012




Carola Balk  
Bürgermeisterin

## **Straßeninstandsetzung – B6 Zehren**

### **Maßnahme: „Instandsetzung – B 6 Seerhausen / B 6 Zehren“**

In Zehren wird die Asphaltdecke im Bereich zwischen Sparkasse und Firma Elektro-Zocher saniert.

Die Maßnahme umfasst folgende Leistungen:  
 – Abfräsen der Asphaltdecke in Einzelflächen  
 – Neueinbau Splittmastixasphalt  
 – soweit erforderlich Anpassung von Schächten und Einbauten  
 – Wiederherstellung Markierung

Das Vorhaben soll bis 30. September 2012 durchgeführt werden. Die Maßnahme erfolgt

unter halbseitiger Sperrung mit Lichtsignalanlage. Die verkehrsrechtliche Anordnung für die Maßnahme wird durch die Baufirma beantragt. Diese enthält dann die konkrete Bauzeit. Mit der Maßnahme ist folgende Firma beauftragt:

P&S Pflaster- und Straßenbau GmbH  
 Neudorfer Straße 1, 01609 Wülknitz  
 Telefon 035265 54542

Für eventuelle Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiter des Sachgebietes Betrieb und Verkehr, Herr Flach Tel. 03522/3032623 und Frau Ziemek Tel. 03522/3032624 zur Verfügung.

## **Öffentliche Bekanntmachung**

Der Gemeinderat der Gemeinde Diera-Zehren beschloss in seiner öffentlichen Gemeinderats-sitzung am 23.07.2012 die Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Biogas-anlage In-Trust“ Oberlommatzsch mit Beschluss-Nr. 64-07/2012 (siehe Beschlussabdruck Seite 2).

*I. Dietrich, Bauamt*

## Hinweis der Gemeindekasse

Am **15.08.2012** ist der nächste Abschlag der **TW/AW-Gebühren**, die Vierteljahresrate **Grundsteuer, Gewerbesteuer** und die **Kita-Gebühren** fällig. Wir möchten alle **Nicht-Abbucher** auf diesen Termin hinweisen.

Die Höhe des zu zahlenden Betrages entnehmen Sie bitte Ihrer TW/AW-Jahresabrechnung vom Januar dieses Jahres oder Ihrem letzten gültigen Bescheid.

Sie erhalten **keinen** gesonderten Abschlagsbescheid. Die Abbuchung der oben genannten Gebühren und Steuern erfolgt am 15.08.2012.

Wer der Gemeindekasse noch eine Einzugsermächtigung erteilen möchte, kann dies bitte formlos schriftlich mit Angabe von Namen, Anschrift, Bankverbindung und Kassenzichen oder bei der Gemeindekasse persönlich vornehmen.  
*E. Hoppe, Kasse*

## Information zur Fällung von Bäumen

Mit der Neufassung des § 22 SächsNatSchG wird der Anwendungsbereich kommunaler Baumschutzsatzungen erheblich eingeschränkt.

Demnach ergeben sich folgende Änderungen: Bäume und Hecken in Kleingärten sind vom Anwendungsbereich der Baumschutzsatzungen ausgeschlossen. **Bäume mit einem Stammumfang von bis zu einem Meter** sowie Obstbäume, Nadelgehölze, Pappeln, Birken, Baumweiden und abgestorbene Bäume auf mit Gebäuden bebauten Grundstücken können ebenfalls nicht mehr durch Satzung geschützt werden.

Da die Gemeinde Diera-Zehren keine Baumfällsatzung hat, besteht somit keine Genehmigungspflicht durch die Gemeinde für die Beseitigung von Gehölzen.

**Dennoch können sich** aus dem BNatSchG und dem Sächsischen Naturschutzgesetz **Einschränkungen ergeben**, die die Beseitigung von Gehölzen verbieten.

So z. B., wenn es sich um eine landschaftsprä-

gende Hecke, Baumreihe, Allee, einen Feldrain oder ein sonstiges Flurgehölz handelt.

**Eine Genehmigung ist auch dann erforderlich, wenn das Gebiet unter besonderen Schutz gestellt ist, es sich um ein Biotop handelt oder wenn Gehölze aus Artenschutzgründen nicht oder zu einem bestimmten Zeitpunkt nicht gefällt werden dürfen.**

Außerdem ist es verboten, innerhalb der Vegetationsperiode zwischen dem 1. März und 30. September Gehölze zu beseitigen. Zuständig für alle diese Entscheidungen ist die Untere Naturschutzbehörde beim Landratsamt Meißen, Kreisumweltamt, Remonteplatz 10, 01558 Großenhain oder elektronisch zu erreichen unter [umweltamt@kreis-meissen.de](mailto:umweltamt@kreis-meissen.de). Telefonisch zu erreichen unter 03522/3032349.

Es bleibt zu hoffen, dass alle Bürger der Gemeinde verantwortungsvoll mit dem Baumbestand auf ihren Grundstücken umgehen und Bäume nicht wegen des anfallenden Laubes gefällt werden.  
*G. Kögler, Bauamt*

## Technische Ausstattung des Gemeindeführers



Seit 26.03.2012 nimmt Andreas Pischel seine Aufgabe als Wehrleiter der Gemeindeführer von Diera-Zehren wahr. Zur Erfüllung seines Amtes wurde ihm durch die Bürgermeisterin Frau Balk am 31.07.2012 ein Notebook überreicht. Das Notebook ist unter anderem mit aktueller Software sowie dem Feuerwehrverwaltungsprogramm „MP Feuer“ ausgestattet. Dieses Programm nutzen die einzelnen Ortswehren bereits und erfassen darin alles, was zum Betrieb einer Feuerwehr gehört, wie z. B. das Personal, die Bekleidung, die Geräte und Ausrüstung und die Berichte über die Einsätze. Herr Pischel wird diese Daten nun auf seinem Notebook zusammenfassen. Er ist damit als Leiter der Gemeindeführer immer auf dem aktuellen Stand und umfassend informiert. Er kann jederzeit Auskunft geben und bei Bedarf schnell reagieren. Herr Pischel erhielt weiterhin eine E-Mail-Adresse. Er ist ab sofort erreichbar über: [gemeindefuehrer@diera-zehren.de](mailto:gemeindefuehrer@diera-zehren.de).

Mit der Anschaffung des Notebooks für den Gemeindeführer wurden gleichzeitig noch fehlende Lizenzen für die aktuelle Microsoft-Office Standardsoftware erworben, die nun die Feuerwehren Nieschütz, Diera und Niederlomotzsch nutzen können. Somit sind alle Feuerwehren hinsichtlich der Software gleich ausgestattet. Für die Zukunft wird dies den freiwilligen Kameraden die Erfüllung der immer umfangreicher werdenden notwendigen Arbeiten im administrativen Bereich der Feuerwehren erleichtern.

*S. Böhme, Hauptamt*

## Sächsischer Bürgerpreis 2012

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, das Sächsische Staatsministerium des Innern Dresden zeichnet zum zweiten Mal Einzelpersonen, Initiativen, Vereine oder auch Institutionen, die durch ihr Handeln, ihren Einsatz zur Stärkung der demokratischen Kultur bzw. durch ihr soziales, kulturelles, wissenschaftliches oder geistliches Engagement einen wichtigen Beitrag geleistet haben und für Toleranz und Frieden einstehen, mit dem Sächsischen Bürgerpreis 2012 aus. Die Einzelpreise sind jeweils

mit 5.000 Euro dotiert. Die Preisverleihung findet am 8. Oktober, ab 18.00 Uhr, in der Unterkirche der Frauenkirche Dresden mit anschließendem Empfang des Ministerpräsidenten statt.

Wer eine ganz besondere und damit auszeichnungswürdige Arbeit leistet, wissen Sie am besten vor Ort. **Bitte reichen Sie uns Ihre Vorschläge bis zum 15. August 2012 in der Gemeindeverwaltung ein.**

*C. Balk, Bürgermeisterin*

## Ordnung und Sauberkeit in den Ortschaften der Gemeinde Diera-Zehren

### Reinigung von Gehwegen sowie Flächen am Rande von Fahrbahnen

In der Reinigungs- und Streupflichtsatzung der Gemeinde Diera-Zehren (unter [www.diera-zehren.de](http://www.diera-zehren.de)) ist die Reinigungspflicht von Grundstückseigentümern an öffentlichen Fahrbahnen bzw. Gehwegen innerorts geregelt.

Wir möchten alle Grundstückseigentümer wiederholt darauf hinweisen, dass Gehwege und angrenzende Schnittgerinne der Fahrbahn von den Grundstückseigentümern zu reinigen sind.

Wenn kein Gehweg vorhanden ist, beträgt die Breite zur Reinigung einen Meter. Die Reinigung beinhaltet die Beseitigung von Schmutz, Unrat, Laub, Unkraut, ...

Der Kehrriech (Schmutz, Unkraut ...) darf weder dem Nachbarn noch anderen Grundstücken zugeführt werden. Er ist im eigenen Grundstück zu verbringen.

*H. Höfer, Hauptamt*

# Geburtstage

**Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag übermitteln Ihnen Ihre Bürgermeisterin und die Gemeindeverwaltung**

Marianne Zobelt	Nieschütz	13.08.	79.
Peter Kirsten	Nieschütz	13.08.	78.
Margot Beger	Schieritz	13.08.	77.
Achim Nather	Nieschütz	13.08.	70.
Kurt Münch	Naundörfel	14.08.	93.
Renate Müller	Nieschütz	14.08.	71.
Werner Töppel	Karpfenschänke	15.08.	89.
Josephine Hieke	Zehren	16.08.	77.
Hartmut Leonhardt	Schieritz	16.08.	72.
Jutta Pietschmann	Keilbusch	18.08.	77.
Walter Keller	Naundörfel	19.08.	89.
Max Bergmann	Zehren	19.08.	73.
Anna-Elisabeth Hauswald	Löbsal	20.08.	83.
Rosemarie Sachs	Kleinzadel	21.08.	71.
Magdalena Fahr	Zehren	23.08.	82.
Ingeborg Relle	Diera	23.08.	70.
Gottfried Fehrmann	Diera	24.08.	79.
Christa Rothe	Nieschütz	25.08.	76.
Siegfried Demuth	Wölkisch	27.08.	77.
Karl-Heinz Harig	Diera	27.08.	74.
Ursula Glaser	Schieritz	28.08.	73.
Reiner Dietze	Zehren	28.08.	72.
Gudrun Haftmann	Nieschütz	28.08.	71.
Kurt Garn	Löbsal	29.08.	85.
Erika Wohlgemuth	Schieritz	29.08.	81.
Ruth Frohberg	Zadel	29.08.	75.
Paul Fuchs	Diera	29.08.	73.
Paul Kasper	Wölkisch	30.08.	75.
Gisela Beger	Kleinzadel	30.08.	72.
Renate Reimann	Niederlommatsch	30.08.	71.
Eva Wall	Diera	31.08.	78.
Hildegard Schöne	Diera	31.08.	74.
Harry Berg	Kleinzadel	01.09.	81.
Hellmut Hammermüller	Niederlommatsch	02.09.	97.
Edelgard Fritzsche	Naundörfel	03.09.	76.
Hiltrud Kunze	Diera	03.09.	74.
Eva Bügner	Zehren	05.09.	82.
Ilse Engelmann	Nieschütz	05.09.	82.
Jutta Stolz	Zehren	05.09.	76.
Freimut Türpe	Niederlommatsch	05.09.	75.
Monika Scholz	Nieschütz	05.09.	72.
Gertrud Engelmann	Schieritz	05.09.	71.
Horst Lehmann	Nieschütz	06.09.	80.
Karl-Heinz Mehner	Zadel	06.09.	76.
Lothar Zocher	Zehren	07.09.	77.
Carl Heyne	Niedermuschütz	07.09.	74.
Anita Rüdiger	Löbsal	08.09.	81.
Erwin Stoike	Diera	09.09.	71.
Inge Schubert	Kleinzadel	10.09.	81.
Ruth Wallrabe	Obermuschütz	10.09.	76.
Christa Leidhold	Kleinzadel	10.09.	74.
Siegfried Nöller	Hebelei	11.09.	75.
Horst Schöne	Diera	11.09.	74.
Irene Wolf	Naundorf	11.09.	71.
Christine Müller	Niederlommatsch	12.09.	75.
Rudolf Caspar	Keilbusch	13.09.	78.
Siegfried Brik	Karpfenschänke	13.09.	71.
Hedwig Pfeifer	Kleinzadel	14.09.	84.
Dieter Maiß	Nieschütz	14.09.	81.
Harry Geißler	Diera	14.09.	72.
Günter Preuß	Zehren	16.09.	81.
Siegfried Hübler	Golk	16.09.	79.

## Die Kirchengemeinde Zadel lädt ein:

- Sonntag, 12.08., 10.00 Uhr Predigtgottesdienst, Pfr. i.R. Berger
- Sonntag, 19.08., 10.00 Uhr Lesegottesdienst, Herr Werner
- Sonntag, 26.08., 17.00 Uhr Predigtgottesdienst, Pfr. i.R. Berger
- Sonntag, 02.09., 10.00 Uhr Predigtgottesdienst, Pfr. Heinke
- Sonnabend, 08.09., 18.00 Uhr Zeltgottesdienst zum Dorffest Zadel, Pfr. Heinke
- Sonntag, 09.09., 14.00 Uhr Gottesdienst zum Schulanfang, Pfr. Heinke
- Sonntag, 16.09., 10.00 Uhr Gottesdienst zum Erntedankfest, Pfr. i.R. Berger

*Um den Erntedankfestgottesdienst in einer schön geschmückten Kirche feiern zu können, werden noch Helfer zum Schmücken gesucht:*

**Sonnabend, 15.09.2012, ab 13.00 Uhr in der Kirche**

*Die Blumen und Erntegaben können ab 12.00 Uhr und zur Zeit des Schmückens in die Kirche gebracht werden.*

*Bereits ab 8.30 Uhr werden bei Frau Löbel in Diera, Dorfstraße 24, Kränze gebunden, wer Lust hat, ist dazu herzlich eingeladen; Vorkenntnisse sind keine Bedingung, Blumen, Bindedraht und Scheren können mitgebracht werden.*

## Unsere Kreise treffen sich regelmäßig:

- Vorschulkinderkreis: Sa. 15.09., 9.00-11.00 Uhr im Gemein-dehaus der Trinitatiskirche
- Christenlehre Klasse 1-4: freitags 14.00 Uhr, Pfarrhaus Zadel, ab 07.09.
- Konfirmandenunterricht Kl. 7: nach Vereinbarung mit Pfr. Heinke
- Konfirmandenunterricht Kl. 8: Do. 06.09., 17.00 Uhr im Gemein-dehaus der Trinitatiskirche; Sa. 15.09., Ausflug nach Wittenberg; Rückfragen an Pfarrerin Henke
- Kirchenchor: donnerstags 19.15 Uhr, Pfarrhaus Zadel
- Frauliendienst: mittwochs, 13.00 Uhr Pfarrhaus 12.09.; 19.09. Ausfahrt
- Kirchenvorstand: Fr. 17.08., 18.30 Uhr Pfarrhaus Zadel
- Flötenkreis: mittwochs 19.00 Uhr Pfarrhaus Zadel
- Posaunenchor: mittwochs, 18.15 Uhr Pfarrhaus Zadel
- Gospelchor: dienstags 19.00 Uhr Pfarrhaus Zadel

**China – Land und Leute:** Pfr. Heinke stellt uns in einer Vortragsreihe China vor; 1. Vortrag Mittwoch, 05.09.2012, 19.30 Uhr Gemeindehaus Werdermannstr. 25

**Gemeindegandertag:** Sonnabend, 08.09.2012; Treff 8.00 Uhr Meißen Bahnhof

Wanderung von Mühlbach nach Maxen, Verpflegung aus dem Rucksack, weitere Informationen bei Frau Bickhardt

Ein neues Schuljahr beginnt, warum könnte dies nicht auch zugleich ein Start sein für alle, die schon gerne mal in einem Chor singen oder gemeinsam musizieren würden?

Die o.g. Probezeiten sind öffentlich und damit auch **offen für alle**, die gerne singen oder musizieren.

Über stimmliche Verstärkung würden sich die Chöre freuen, vor allem Männer(stimmen) sind gefragt.

Es gibt immer auch die Gelegenheit für Kinder, Jugendliche oder Erwachsene, bei der Kantorin gegen einen kleinen Unkostenbeitrag ein **Instrument** zu erlernen! Auch der **Flötenkreis** würde sich über Zuwachs freuen und vielleicht lässt sich ja auch der Posaunenchor „wieder beleben“.

Melden Sie sich einfach im Pfarramt oder direkt bei Anita König (03521/735022)

**Pfarramt Zadel über Pfarramt Meißen-Zscheila**

**Werdermannstraße 25, Telefon 03521 / 732900**

**E-Mail: kg.meissen\_zscheila@evlks.de**

**Infos auch unter: [www.kirchengemeinde-zadel.de](http://www.kirchengemeinde-zadel.de)**

## Gereiztheit

Ich bin seit 6 Monaten in Zadel im Amt. Die Zeit der wissenschaftlichen Arbeit einmal weggerechnet, fallen mir die Unterschiede im alltäglichen

Umgang zwischen Deutschland und China immer noch sehr auf. Ein auffälliger Unterschied, der mich immer wieder nachdenklich macht, ist der Gesichtsausdruck vieler Menschen. Irgendwie scheinen die Menschen in Deutschland in der Mehrheit gereizt zu sein. Immer wieder begegne ich Unfreundlichkeiten, Aggressivität bis hin zu erhobenen Fäusten, die aus dem Nachbarauto an einer Kreuzung in meine Richtung hin geschüttelt wurden. Ich wusste nicht einmal, was ich falsch gemacht haben sollte.

Dabei ist doch eigentlich jedem erwachsenen Menschen klar, dass Aggressivität als Gegenreaktion wiederum nur Aggressivität erzeugt, die trennend wirkt, statt Menschen miteinander zu verbinden. Als Christen sind wir herausgefordert, da nicht mitzutun. Ein alter Spruch sagt, die kürzeste Verbindung zwischen zwei Menschen ist ein Lächeln. Oder rein ökonomisch betrachtet: Um die Stirn in ärgerliche Falten zu ziehen, muss man 43 Gesichtsmuskel in Bewegung setzen. Für ein Lächeln braucht man nur sechs davon. Warum also so viel Energie in einen versteinerten Blick setzen, der niemals und niemanden hilft? Warum nicht ein Lächeln für den Mitmenschen haben und sich selbst und dem anderen damit helfen? Wenn wir es schaffen, jeden Tag einem unserer Mitmenschen ein Lächeln zu schenken, haben wir viel für unsere Welt und dafür getan, dass uns die Liebe Gottes geglaubt wird.

*Ihr/ Euer Pfarrer Heinke*

**Vorschau – Musik in der Kirche Zadel – Sonntag, 16.09.2012, 17.00 Uhr**

Tobias Irmscher – Orgel und Tobias Haupt – Violine  
spielen Werke von Bach, Händel, Pisendel und Tartini

## Große Weinprobe

Die Weinbaugemeinschaft Diesbar-Seußlitz lädt am Freitag, dem 31. August 2012, 18.00 Uhr in den Gasthof „Zum Roß“ nach Diesbar zur Großen Weinprobe ein.

Karten für 32,00 Euro sind erhältlich in „Raums Klarissenklausur“. Vorbestellungen unter Telefon 035267/50141.

## 4. Cabrio-Rallye Sachsen am 25.08.2012

120 Cabrio-Fahrer starten am Samstag, dem 25.08.2012, von Radebeul-Ost Richtung Lausitz, Senftenberg, Lichterfeld, Meißen und wieder zurück nach Radebeul-Ost.

Durch unser Gemeindegebiet werden die Fahrer am späten Nachmittag (ab ca. 15.15 Uhr) aus Richtung Seußlitz erwartet. Die Route führt von Nieschütz bis Höhe Neumühle – rechts nach Zadel – Zadel, Grund – auf die Elbtalstraße Richtung Meißen.

## Ausbau des Radweges Meißner 8

### BA 3, Schieritz 1 und Schieritz 2

Nach Vorlage des Planfeststellungsbeschlusses der Landesdirektion Sachsen vom 29. Februar 2012 wurden unter Beachtung der Brutzeiten der Vögel die Einzelabschnitte Schieritz 1 und 2 vorbereitet.

Die Baumaßnahmen werden öffentlich ausgeschrieben. Der Baubeginn ist für Ende September/Anfang Oktober 2012 geplant.

Zu beachten ist, dass ab Baubeginn Schieritz 2 der Abschnitt zwischen Schlossbrücke und Wiesenweg voll gesperrt wird. *I. Dietrich, Bauamt*

## 45. Schützenfest in Diesbar-Seußlitz



Schützenverein Diesbar-Seußlitz e.V.

Am Samstag, dem 11.08.2012, findet unser 45. Schützenfest statt. Die Vereinsmitglieder und Gäste holen den Schützenkönig vom Vorjahr – Maik Röder – zusammen mit den „Original Meißner Blasmusikanten“ in

Seußlitz ab.

Das Anschießen auf dem Festplatz am Fährweg in Seußlitz erfolgt ab 14.30 Uhr. Dazu gibt es Weinbuttertragen, Lasergewehr, eine Hüpfburg für Kinder und später eine „zauberhafte“ Überraschung. Durch den Verein wird Kaffee und Kuchen im Festzelt angeboten. Eine Garantie für das leibliche Wohlbefinden ist die Versorgung durch den Landgasthof & Hotel „Zum Ross“. Nachdem die neuen Schützenkönige gekrönt wurden, findet im Zelt ein Discoabend mit Programm statt.

*Vorstand, SV Diesbar-Seußlitz*

## Anmeldung der Schulanfänger an der Grundschule Zadel

**Montag, 08. Oktober 2012, 13.00 – 16.00 Uhr**  
oder

**Dienstag, 09. Oktober 2012, 16.00 – 18.00 Uhr**  
in der Grundschule Zadel/OT Zadel  
Schulstraße 6  
01665 Diera-Zehren

Anzumelden sind alle Kinder der rechtselbischen Ortsteile der Gemeinde Diera-Zehren, die im Zeitraum vom

**01. Juli 2006 bis 30. Juni 2007**  
geboren sind.

Bei der Anmeldung ist die Geburtsurkunde vorzulegen. Da wir den Schulanfänger persönlich kennenlernen möchten, bitten wir Sie, Ihr Kind zur Schulanmeldung mitzubringen.

*R. Haberstock, Schulleiter*

## Bauparzellen im Bebauungsgebiet Nieschütz I

Angeboten werden durch die Gemeinde Diera-Zehren provisionsfrei baureife Grundstücke in landschaftlich reizvoller Lage am Elbebogen im Ortsteil Nieschütz. Das Bebauungsgebiet liegt direkt an der Sächsischen Weinstraße mit Blick auf den Golkwald, direkt am Elberadweg sowie an der Staatsstraße S 88 (Riesa-Meißen) und ist elbehochwassersicher.

**Es werden angeboten:**

– Bauparzellen zur Wohnbebauung ab einer Größe von 416 m<sup>2</sup>

– eine Bauparzelle zur Bebauung mit „stillem Gewerbe und Einliegerwohnung/en“ mit einer Größe von 1.898 m<sup>2</sup>.

**Auskunft erteilt:**

das Bauamt der Gemeindeverwaltung Diera-Zehren, Telefon: 035267/55650 und -52

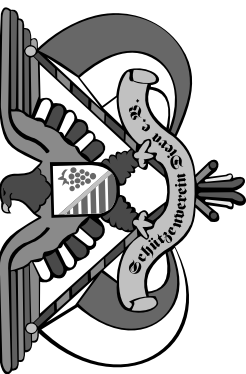
Infos auch unter: [www.diera-zehren.de](http://www.diera-zehren.de)

## Notdienste der Zahnärzte – August 2012

jeweils samstags und sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr

Bereich Meißen	Praxis	Bereich Meißen	Praxis
11.08.	Frau DSU. Zeitschel, Meißen, Crassostr. 1, Tel. 03521/452460	26.08.	Frau ZA Bosch, Meißen, Bergstr. 8A, Tel. 03521/733001
12.08.	Herr DSR. Zeitschel, Meißen, Crassostr. 1, Tel. 03521/452460	<b>Bereich Lommatzsch/Nossen</b>	<b>Praxis</b>
18.08.	Herr ZA A. Lüben, Meißen, Niederauer Str. 43, Tel. 03521/710330	11./12.08.	Herr Dr. U. Görlitz, Zehren, Leipziger Str. 15, Tel. 035247/51342
19.08.	Herr ZA U.-A. Richter, Meißen, Niederauer Str. 43, Tel. 03521/710330	18./19.08.	Frau DSP. Jesswein, Nossen, August-Bebel-Str. 8, Tel. 035242/68155
25.08.	Frau Dr. B. Heinicke, Meißen, Bergstr. 8A, Tel. 03521/733001	25./26.08.	Herr ZA St. Lehmann, Nossen, Leisebergstr. 3, Tel. 035242/68555

Notdienste auch im Internet: [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de)



# Schützenfest in Diera 17.08.12 - 19.08.12

## Freitag 17.08.2012

17.00 Uhr Kinderprogramm  
Dieraer Mini Olympiade  
20.00- 1.00 Uhr Eröffnung Schützenfest mit "HD Entertainment"

## Samstag 18.08.2012

10.00-13.00 Uhr Besichtigung Neubau Boxenlaufstall im Milchhof Diera  
12.00 Uhr Abholen der Schützenkönigin "Karola I." mit den "Original Meißner Blasmusikanten"  
dem Reit- u. Fahrverein Diera e.V und der Schützengilde  
14.30 Uhr Eröffnung mit Bierfassansich durch die Schützenkönigin  
ab 14.30 Uhr Holzbackenbrot und Eisspezialitäten (Bäckerei Liebscher)  
15.00 Uhr Anschließen durch die Schützenkönigin "Karola I."  
ab 15.30 Uhr Kinderprogramm mit selbstgebauten Kinderfahrzeugen  
20.00 Uhr Tanzveranstaltung im Festzelt mit "Kapelle Annett & Friends"

## Sonntag 19.08.2012

ab 10.00 Uhr Kinderprogramm  
10.00 Uhr Volleyballturnier  
ab 10.00 Uhr Holzbackenbrot und Eisspezialitäten (Bäckerei Liebscher)  
12.00 Uhr Motorradfahren mit "Die Sonntagsfahrer.de"  
10.00-13.00 Uhr Frühschoppen mit den "Original Meißner Blasmusikanten"  
Schwein am Spieß  
14.30 Uhr Ermittlung der Schützenkönige der Schützengilde und den Nachwuchsschützen (Jugend 13 - 17 Jahre)  
ca. 18 Uhr Schützenball mit d. neuen Schützenkönig(in) und "DJ Tinoß"

Für Kurzweil und Unterhaltung der Kinder ist an allen Tagen bestens gesorgt.

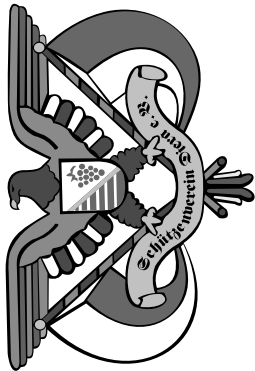
An allen Tagen Schaustellerbetrieb

Für Ihr leibliches Wohl sorgt: der Schützenverein Diera e.V. und die Landfleischerei Henry Henker

Vorstand  
Schützenverein Diera e.V.

**An allen Tagen  
Eintritt frei!**

# Kinderprogramm Schützenfest in Diera 17.08.12 - 19.08.12



## Freitag 17.08.2012

ab 17 Uhr Eröffnung: Dieraer Mini Olympiade  
10 Sportstationen  
Hüpfburg  
Knüppelkuchenbacken

## Samstag 18.08.2012

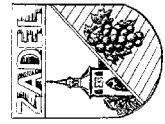
ab 15.30 Uhr Körbchen basteln  
Malangebot  
Keramik gestalten  
Schminken  
Bewegungsspielzeug  
ab 16 Uhr "Große heiße Reifen" von Diera gesucht!  
davor "TÜV" der selbstgebauten  
Kinderfahrzeuge - das lustigste Fahrzeug  
wird prämiert (Bremsen und Lenkung sollten funktionieren)

## Sonntag 19.08.2012

ab 10 Uhr Glücksrad  
Körbchen basteln  
Malangebot  
Keramik gestalten  
Schminken  
ab 12 Uhr Kinderquadfahren, Motorradrundfahren  
Polizeimotorrad - Polizei zum anfassen

**Mit bester Unterstützung der Frauen unseres Dorfes,  
Landmaxx Großenhain und Hoffmann Motors!**





HEIMATVEREIN  
Zadel

## An alle Winzer in unserer Gemeinde:

Auch in diesem Jahr werden wir anlässlich unseres Dorffestes wieder den Traubenkönig küren. Gesucht wird die größte Weintraube, jeweils weiß und blau.

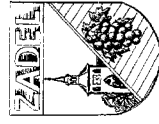
Abgabe der Trauben: **Samstag, ab 16.00 Uhr**  
Prämierung: **Samstag, ca. 17.30 Uhr**



Also: Schauen im eigenen Weinberg, größte Traube suchen und dann am **Samstag, dem 08.09.2012**, nach Zadel zum Dorffest kommen.

Wir freuen uns auf Sie!

Heimatverein Zadel e.V.



HEIMATVEREIN  
Zadel

## Ein Höhepunkt im Rahmen unseres Dorffestes

Diesen Termin sollten Sie sich jetzt schon vormerken:

### „FLACHE in 3D“

Ein kabarettistischer Rundumschlag mit Peter Flache

„Eine geballte Ladung unbegreiflicher Szenen, undichter Gedichte und liederlicher Lieder präsentiert der Dresdner Kabarettist und Autor Peter Flache. Er wirft einen schalkhaften Blick auf die Errungenschaften unserer Zeit und erzeugt damit allgemeine Heiterkeit. Werden Sie Augen- und Ohrenzeuge, wenn Flache aus einem Filtrat seiner Soloprogramme eine volle Brettseite auf die Bretter knallt! Ein Fest für Zwerch- und Trommelfell in Farbe, Dolby Surround und erstmalig in 3D.“

Mehr Informationen: [www.peterflache.de](http://www.peterflache.de)

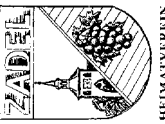
Wo: **Festzelt auf dem Sportplatz in Zadel**  
Wann: **Freitag, 07.09.2012** **Beginn: 20.00 Uhr**  
**Einlass: ab 19.30 Uhr**

Eintritt: **12,50 € inkl. ein Glas Begrüßungssekt**

Kartenvorverkauf ab 20.08.2012 bei:  
Ellen Freitag Zadel, Kirchgasse 1 Tel. 03521/738924  
Irene Liebschner Kleinzadel, Wiesengrund 17 Tel. 03521/739856  
Simone Schmid Kleinzadel, Wiesengrund 11 Tel. 03521/739753  
Karin Friemel Zadel Dorfanger 7 Tel. 03521/710314 (ab 26.08.)

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Ihr Heimatverein Zadel e.V.



HEIMATVEREIN  
Zadel

# DORFFEST ZADEL

Vom: **07.09. – 09.09.2012**  
Ort: **Sportplatz Zadel**

- Freitag** 20.00 Uhr „FLACHE in 3D“  
Ein kabarettistischer Rundumschlag mit Peter Flache  
Einlass ab 19.30 Uhr
- Anschl. Tanz mit „tdm-disco“ mit Dj. Tino
- Samstag** 12.30 Uhr Stellen der Schützen zur Abholung des Schützenkönigs Robert I.
- 15.00 Uhr **Eröffnung auf dem Festplatz**  
Beginn des Vogelschießens
- 15.00 Uhr „Damals war's ...“ Eine kleine Ausstellung
- 15.00 Uhr Bierkastenklettern
- 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr: Traubenwiegen mit anschl. Kürung des Traubenkönigs
- 18.00 Uhr Die Kirchengemeinde Zadel lädt ein zum Zeitgottesdienst
- 19.30 Uhr Für unsere Jüngsten: Lampionumzug, anschl. Lagerfeuer und Knüppelkuchen
- 20.00 Uhr Familientanz mit „tdm-disco“ mit Dj. Tino  
Mit Programmbeilagen
- Sonntag** 09.00 Uhr Volleyball- und Fußballturnier
- 10.30 Uhr Fröhlichhoppeln bei Böhmischer Blasmusik und Leckerem aus Franki's Pfanne
- 14.00 Uhr Programm der Grundschule Zadel
- 15.00 Uhr Die Eisenbahn fährt durch Zadel und Umgebung
- 15.00 Uhr Vogelschießen – Ermittlung des Schützenkönigs
- 18.00 Uhr Sport- und Schützenball



Am Samstag und Sonntag:  
↓ Für unsere Kinder Spiel- und Bastelstraße  
↓ Glücksrad, auch für Erwachsene

Für das leibliche Wohl sorgt das Team der Kaffeestube und der Picknickscheune. Und unsere Mannschaft hinter dem Tresen versorgt Sie bestens mit allerlei Getränken. Und auch die Zadler Cocktail-Bar ist wieder da ...

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

**HEIMATVEREIN ZADEL**

## Fäkalienentsorgung für die Gesamtgemeinde Diera-Zehren

Fa. Reimann  
Kanalreinigung und Umweltschutz GbR  
Wernsdorfer Straße 27, 04769 Mügeln  
Tel.: 03 43 62/3 71 34, Fax: 03 43 62/3 71 35

Sämtliche **Entsorgungstermine für 2012** finden Sie auch im aktuellen Abfallkalender des Zweckverbands Abfallwirtschaft Oberes Elbtal, den jeder Haushalt im Dezember 2011 zugestellt bekommen hat. In der Gemeindeverwaltung sind noch Abfallkalender vorrätig; sollte ein Haushalt nicht beliefert worden sein. Folgende Angaben ohne Gewähr:

## Entsorgung von Restabfall (Mülltonne)

Die Abfallbehälter sind zum Entsorgungstermin bis 6.00 Uhr zur Abholung bereitzustellen. Diera-Zehren, alle Ortsteile  
**21.08., 04.09. und 18.09.2012**

## Entsorgung der Gelben Säcke/ Gelbe Tonne

Die Gelben Säcke/Gelbe Tonne sind zum Entsorgungstermin bis 6.00 Uhr zur Abholung bereitzustellen. Diera-Zehren, alle Ortsteile  
**22.08., 05.09. und 19.09.2012**

## Entsorgung der Blauen Tonne

Die Abfallbehälter sind zum Entsorgungstermin bis 6.00 Uhr zur Abholung bereitzustellen. Diera-Zehren, rechts und links der Elbe **31.08.2012**

## Nächste Grünschnittsammlung

am **08. September 2012**,  
in Nieschütz, Festwiese,  
hinter Haustechnik Werner **8.00 – 10.00 Uhr**  
in Zehren, Niedermuschützer Str., Ziegelwiese  
neben Wertstoffcontainer **10.30 – 12.30 Uhr**

Wir machen alle Bürger und Grundstückseigentümer darauf aufmerksam, an diesen Terminen den Entsorgungsfahrzeugen ungehinderte Zufahrt zu den einzelnen Grundstücken zu gewähren.

## Amtsblatt September 2012

Redaktionsschluss: **31.08.2012**  
Erscheinungstermin: **14.09.2012**

## Liebe Landfrauen,

unser nächster Treff ist am **Mittwoch, dem 05.09.2012, um 15.00 Uhr.** Betriebsbesichtigung im „Bombastuswerk Freital“, Wilsdruffer Straße in Freital. Bitte Fahrgemeinschaften bilden.

Karin Titze

## Telefonnummern der Gemeindeverwaltung Diera-Zehren

**Vorwahl: 03 52 67; Fax: 03 52 67/5 56 59**

Bürgermeisterin – C. Balk über Sekretariat  
Frau S. Seidel (Sekretariat/Amtsblatt) 5 56 30

### Hauptamt:

Frau H. Höfer – Leiterin 5 56 31  
Frau St. Böhme 5 56 32  
(Kita, Schülerbeförderung, Internet)  
Frau M. Anders 5 56 33  
(Einwohnermeldeamt, Gewerbeamt)  
Frau Ch. Dathe (Lohnbüro) 5 56 34

### Kämmerei:

Frau K. Mertig – Leiterin 5 56 40  
Frau R. Koebke (Gebühren TW/AW, Steuern) 5 56 41  
Frau E.-M. Hoppe (Kasse) 5 56 42

### Baumamt:

Frau I. Dietrich – Leiterin 5 56 50  
Frau G. Kögler 5 56 52  
(Liegenschaften, Pachten, Straßenbeleuchtung)  
Frau Ch. Räubig 5 56 51  
(TW/AW-Leitungen, Kläranlagenbau)

## Öffnungszeiten der Gemeinde

Weitere Termine können an allen Tagen nach telefonischer Voranmeldung vereinbart werden.

### OT Nieschütz

**Am Göhrischblick 1, 01665 Diera-Zehren**

Montag: 09.00 – 11.30 und 13.00 – 15.00 Uhr  
Dienstag: 09.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr  
Mittwoch: keine Sprechzeit  
Donnerstag: 09.00 – 12.00 Uhr  
Freitag: keine Sprechzeit

### Öffnungszeiten Einwohnermeldeamt

Dienstag: 09.00 – 12.00 u. 13.00 – 18.00 Uhr  
Donnerstag: 09.00 – 11.30 Uhr

### Öffnungszeiten Außenstelle der Gemeinde in Zehren, Bürgerhaus, Leipziger Straße 15, I. Etage

**Bürgermeisterin, Hauptamtsleiterin:** Donnerstagnachmittag nach vorheriger Anmeldung

**Einwohnermeldeamt: Tel.: 03 52 47/5 12 34**  
donnerstags: 13.00 – 18.00 Uhr

Das Einwohnermeldeamt sowie die Sprechstunde des Hauptamtes und der Bürgermeisterin finden im Bürgerhaus Zehren, Leipziger Straße 15, statt.

**E-Mail-Adresse Gemeindeverwaltung:**  
[gemeinde@diera-zehren.de](mailto:gemeinde@diera-zehren.de)  
**Internet:** [www.diera-zehren.de](http://www.diera-zehren.de)

## Sommerfahrzeiten

**1. März bis 31. Oktober 2012**

### Fährstelle Niederlommatsch

Montag – Freitag: 05.30 – 19.00 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag: 09.30 – 12.00 Uhr  
12.30 – 20.00 Uhr

### Wagenfähre Kleinzadel – Niedermuschütz

Montag – Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr  
12.30 – 18.00 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag: 09.30 – 12.00 Uhr  
12.30 – 19.00 Uhr

**Auskünfte erteilt: Verkehrsgesellschaft Meißen:**  
Tel. 035 21/74 16 50

## Notdienste

### Gemeindeverwaltung Diera-Zehren

Havariemeldungen und Störungen an öffentlichen Trink- und Abwasseranlagen sind zu richten an:

### Trinkwasserversorgungsanlagen

• **Links- und rechtselbische Ortsteile**  
Kommunalservice Brockwitz-Rödern  
werktags zwischen 6.45 – 15.30 Uhr  
Tel. 035 23/77 41 41  
werktags zwischen 15.30 – 6.45 Uhr  
sowie an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 01 72/3 53 34 70

### • Niederlommatsch

Wasserversorgung Riesa/Großenhain GmbH in Riesa  
Tel. 035 25/74 80 bzw. 035 25/73 33 49

### Abwasserentsorgungsanlagen

• **Links- und rechtselbische Ortsteile**  
Kommunalservice Brockwitz-Rödern  
werktags zwischen 6.45 – 15.30 Uhr  
Tel. 035 23/77 41 41  
werktags zwischen 15.30 – 6.45 Uhr  
sowie an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 01 72/3 53 34 70

### • Niederlommatsch und Hebelei

Zweckverband Abwasserbeseitigung Oberes Elbtal Riesa  
Frau Stöbel Tel. 03525/50 34 10

### Klärgruben und abflusslose Gruben

Kanalreinigung Reimann  
Tel. 03 43 62/3 71 34

### ENSO – Störungsnummer Strom

Tel. 01 80/2 78 79 02

### ENSO – Störungsnummer Erdgas

Tel. 01 80/2 78 79 01

Polizei Tel. 1 10

FFw links- und rechtselbisch  
Tel. 1 12

Für die Ortsteile Löbsal und Nieschütz  
Tel. 03521/73 20 00

### Ärztlicher Notdienst

Tel. 03521/73 20 00

Krankenwagen Tel. 03521/1 92 22

### Unfallspreekstunde Meißen

**Robert-Koch-Platz** von 8.00 – 18.00 Uhr  
Tel. 035 21/73 98 23

Giftnotruf Tel. 03 61/73 07 30

**Notfälle Tierschutz** Tel. 035 23/6 82 72  
(Meißner Tierschutzverein e.V.)

## Impressum

Das „Amtsblatt Diera-Zehren“ ist das offizielle Organ der Gemeindeverwaltung Diera-Zehren zur Bekanntmachung amtlicher Mitteilungen.

### Herausgeber

Gemeindeverwaltung Diera-Zehren  
Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Bürgermeisterin Carola Balk  
E-Mail: [gemeinde@diera-zehren.de](mailto:gemeinde@diera-zehren.de)  
Internet: [www.diera-zehren.de](http://www.diera-zehren.de)

### Gesamtherstellung

Satztechnik Meißen GmbH  
Am Sand 1c, 01665 Nieschütz  
Telefon (035 25) 7 18 60, Fax 71 86 12

### Anzeigenverwaltung

Satztechnik Meißen GmbH  
Bernad Fiedler  
Telefon (035 25) 71 86 33, Fax 71 86 10

## Zuckertütenfest im „Zwergenland“

Am 29. Juni war es endlich so weit. Die Vorschulkinder der „Fuchsgruppe“ brachen am Nachmittag zu einer Schnitzeljagd in den Wald auf. Sie mussten unterwegs allerhand Aufgaben und Rätsel lösen. Am Nonnenstein fanden sie einen kleinen Zuckertütenbaum, denn die großen Tüten waren auch dort nicht gewachsen. Im Wald musste jedes Kind dann an fünf Stationen seine große Zuckertüte erst einmal verdienen. Mit Blaulicht und Sirene wurden die „Füchse“ von der Feuerwehr aus Diera dann zurück in den Kindergarten gefahren. Gemeinsam mit den Eltern konnten die Kinder im „Zwergenland“ endlich ihre selbst gebastelten Zuckertüten ernten. Danach wur-

de das Fest mit einem kurzen Programm der Kinder eröffnet, später gegrillt, gehüpft und gespielt. Am Lagerfeuer wurde Knüppelkuchen gebacken und bevor es zur Übernachtung in die Schlafsäcke ging, durften die Kinder sich durch eine kalte Dusche mit dem Wasserschlauch erfrischen. Bei einem gemeinsamen Frühstück mit den Eltern und Kindern klang das Zuckertütenfest in einer gemütlichen Runde langsam aus.

Besonderen Dank möchte ich an die Eltern richten, die die Spiele im Wald organisierten, an alle helfenden Hände, die Feuerwehr Diera, Obstbau Görnitz und Familie Keydel, welche die Hüpfburg vom Talhaus mitsponserte.



Ich wünsche allen Schulanfängern viel Freude und Spaß am Lernen sowie einen schönen Schulanfang.

*Frau Wesner und das Erzieherteam der Kita „Zwergenland“*

## Juchhe! Ich bin ein Schulkind,

heißt es auch in diesem Jahr für 16 Schulanfänger der Kita „MS Sonnenschein“, die gemeinsam mit allen anderen Kindern und Erzieherinnen ihr Zuckertütenfest am 3. Juli feierten.

Eine besondere Attraktion war die Schiffsrundfahrt mit der „Clara von Assisi“, welche uns Herr Wagner sponserte.

Aber auch Herr Näther, mit einer sehr interessanten Führung durch den Tierpark, ebenso wie Fam. Trepte mit leckerem Eis und die Firma Bürotechnik Lindner, welche uns wieder die



Zuckertüten sponserte, ließen diesen Tag zu einem unvergesslichen Erlebnis werden.

Natürlich war der absolute Höhepunkt der Zuckertütenbaum, an dem wieder für jedes Kind eine Zuckertüte gewachsen war.

Neben dem Zuckertütenfest ist die Abschlussfahrt für unsere Schulanfänger mit anschließender Übernachtung in der Kita das letzte große Ereignis in ihrem Kindergartenalltag.

Wie schon so oft, ging es auch dieses Mal wieder in den Saurierpark nach Kleinwelka.

Dieser attraktive Freizeitpark wurde von allen begeistert angenommen und die vielseitigen Spiel- und Kletterangebote ausprobiert.

Die Zeit verging für alle Kinder viel zu schnell, als es gegen 16.00 Uhr hieß: Es geht zurück in die Kita.

Mit dem Taxiunternehmen Sucker und Frau Wiegand, welche uns sicher durch den Tag chauffierten, ging es dann nach einem kurzen Zwischenstopp in Weinböhlä, wo Frau Sucker den Kindern noch ein Eis sponserte, zurück nach Zehren. Dafür wollen wir uns ganz besonders bedanken.



Abends wurde dann noch gegrillt, gespielt und ein Lampionumzug unternommen.

Die anschließende Übernachtung war für alle ein besonderer Höhepunkt.

Zwei wundervolle Tage gingen bei einem gemeinsamen Frühstück mit Eltern und Geschwistern zu Ende.

Ein riesengroßes Dankeschön geht an alle Sponsoren und Eltern für die Unterstützung und Hilfe beim Zuckertütenfest, wie auch zur Abschlussfahrt.

*Die Kinder und das Team der Kita „MS Sonnenschein“*

## Papierbehälter werden elektronisch erfasst

Ab Oktober will der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) alle Daten zu den Papierbehältern elektronisch verwalten. Damit ist zukünftig die eindeutige Zuordnung der Behälter zu dem jeweiligen Grundstück gewährleistet, ein Tausch oder eine Neustellung einfacher.

Für den Nutzer ändert sich nichts! Es werden auch zukünftig keine Abfallgebühren für die Papierbehälter erhoben.

Der Zweckverband bittet um Mithilfe!

Die Papierbehälter sind bereits mit einem elektronischen Transponder versehen. Dieser muss nur noch aktiviert werden. Dazu wird an der linken Behälterseite ca. 15 cm unter dem Behälterrand ein neues Behälter-Etikett angebracht werden. Darauf stehen folgende Angaben: Zweckverband, Behälternummer, Behälterart, Standort.

Alle Grundstückseigentümer werden persönlich angeschrieben. Dem Schreiben liegt ein Informationsaufkleber bei, der auf den jeweiligen Deckel der Papiertonne aufgeklebt werden soll. Damit ist gewährleistet, dass der Behälter auch dem richtigen Grundstück zugeordnet wird. Der Aufkleber könnte später wieder entfernt werden.

Weiterhin ist in dem Schreiben ein Zeitraum benannt, in welchem der Behälter gut sichtbar an der Grundstücksgrenze bereitgestellt werden soll. Während dieser Zeit kann der Behälter weiter genutzt werden!

Ist das Behälter-Etikett an der linken Seite angebracht, kann die Tonne wieder auf das Grundstück zurückgestellt werden.

Bei Fragen bitte während der Öffnungszeiten des ZAOE telefonisch unter 0351/40404 -321, -322, -329 oder -315 oder per E-Mail [info@zaoe.de](mailto:info@zaoe.de).

## Schuleinführung 2012



Am 1. September 2012 erleben 32 Kinder aus unserer Gemeinde ihre Schuleinführung.

Aus der Kindertagesstätte Zehren kommen 16 Kinder in die Schule.

Die Kindertagesstätte Nieschütz verlassen 16 Kindern in die erste

Klasse der Grundschule Zadel eingeschult zu werden.

*Liebe Schulanfänger, wir wünschen Euch für den nun beginnenden neuen und sicher auch am Anfang sehr aufregenden Lebensabschnitt viel Erfolg, aber auch Freude und Spaß.*

*Carola Balk  
Bürgermeisterin*



## Städtisches Bestattungswesen Meißen

Meißen	Nossener Straße 38	☎ (0 35 21) 45 20 77
Krematorium Durchwahl		☎ (0 35 21) 45 31 39
Nossen	Bahnhofstraße 15	☎ (03 52 42) 7 10 06
Weinböhlen	Hauptstraße 15	☎ (03 52 43) 3 29 63
Radebeul	Meißner Straße 134	☎ (03 51) 8 95 19 17
Riesa (Weida)	Stendaler Straße 20	☎ (0 35 25) 73 73 30
Großenhain	Neumarkt 15	☎ (0 35 22) 50 91 01



www.krematorium-meissen.de

... die Bestattungsgemeinschaft

## Lommatzscher Bestattungshaus

Erika Quietzsch u. Heiko Böhm GbR



Kornstraße 63 (Gärtnerei Hennig)  
01623 Lommatzsch

Tag & Nacht Tel. 03 52 41 / 8 86 52

Sie erreichen uns Mo-Fr 8.00 - 17.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung.

Auf Wunsch jederzeit Hausberatung.

### Schön Wohnen im Lehnsgut Diera

2-Raum-Wohnung 56 m<sup>2</sup> Warmmiete 358€

2-Raum-Wohnung 69 m<sup>2</sup> Warmmiete 440€

3-Raum-Wohnung 80 m<sup>2</sup> Warmmiete 480€

### Provisionsfreie Vermietung über

Feistauer Immobilien-Hausverwaltung

Großenhainer Str. 28 · 01662 Meißen

Telefon 03521-739444

[www.feistauer-immobilien.de](http://www.feistauer-immobilien.de)

Für die vielen Glückwünsche, Geschenke und wunderschönen Blumen zu meinem

## 80. Geburtstag



möchte ich mich bei meinen Kindern, Enkeln, Verwandten, Nachbarn und Bekannten ganz herzlich bedanken. Auch für die schöne Karte von der Gemeindeverwaltung, die ich in meinem Briefkasten vorfand, möchte ich Bürgermeisterin Balk und dem Gemeinderat Dank sagen.

Gertraude Kleinwächter

Nieschütz, Juni 2012

## THEATER MEISSEN

Fr., 17.08. **Gerhard Schöne** Familienkonzert  
18.00 Uhr „Alles muss klein beginnen“

Do., 23.08. **Der Traum vom Glück**  
10.00 Uhr Traumhaftes Musical für Kinder ab 5 Jahren  
National Ensemble Bautzen

Sa., 25.08. **Pucks Sommernachtsträume**  
19.00 Uhr Ballett, Landesbühnen Sachsen

Theater Meißen gGmbH · Telefon (0 35 21) 41 55-0 · Fax 41 55-50  
[kartenservice@theater-meissen.de](mailto:kartenservice@theater-meissen.de) · [www.theater-meissen.de](http://www.theater-meissen.de)

## Verteiler für das Amtsblatt Diera-Zehren gesucht

Für die zuverlässige Verteilung des Amtsblattes suchen wir ortsansässige Verteiler/innen.

Bitte melden Sie sich unter 03525-7186-0.

### Anzeigenberatung

0 35 25 /  
71 86 33

## EIN STARKES TEAM.



Zwei Profis, auf die man sich verlassen kann. Produkte von STIHL und VIKING überzeugen durch höchste Qualität und Präzision sowie komfortable Handhabung - sowohl im heimischen Garten als auch in der freien Natur.

Herkules Motorgeräte

Service für alle Marken  
Mietservice,  
auch für Holzspalter

GUNTER KLOTZ GmbH  
Kirchstraße 3 · 01689 Niederau  
Tel.: 03 52 43 / 3 27 59  
Fax: 03 52 43 / 5 16 45

Besuchen Sie uns zum  
Straßenfest Niederau  
vom 10.-12.08.2012  
[www.strassenfest-niederau.de](http://www.strassenfest-niederau.de)

Unsere

## Goldene Hochzeit

werden wir immer in guter Erinnerung behalten.

Für die liebevollen Glückwünsche, schönen Blumen und Geschenke bedanken wir uns besonders bei unseren Kindern, Enkeln, Verwandten,

Freunden, Bekannten und Nachbarn auf das Herzlichste.

Ein großes Dankeschön an Pfarrer Hartsch und den Kirchenchor, der Freiwilligen Feuerwehr Zehren, den Fußballern Ü60, dem Heimatverein sowie der Familie Döring für die gute Bewirtung in der „Alten Tischlerei“. Den fleißigen Rankebindern gilt auch ein großer Dank für die schöne Ranke.

Maria & Reiner Noack

Zehren, im Juli 2012

  
**SEILER**  
Fliesenlegermeister

Mit neuem Design in die Zukunft  
Danke für Ihr Vertrauen der letzten 10 Jahre

**MATTHIAS SEILER**  
FLIESENLEGERMEISTER

Jahnatalstraße 11  
01665 Diera-Zehren  
FON 035247.56538  
FAX 035247.569067  
MOBIL 0173.5611826  
MAIL [info@meister-seiler.de](mailto:info@meister-seiler.de)  
WEB [www.meister-seiler.de](http://www.meister-seiler.de)